

# Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DTM9030



## Manual del usuario

**PHILIPS**



# Contenido

---

## 1 Advertencias y seguridad 2

- Seguridad 2
- Aviso 4

---

## 2 El sistema Docking 6

- Introducción 6
- Contenido de la caja 6
- Descripción general del altavoz principal 7
- Descripción del control remoto 9

---

## 3 Introducción 11

- Conexión de los cables del altavoz 11
- Conexión de la antena FM 12
- Conexión de la alimentación 12
- Preparación del control remoto 12
- Ajuste del reloj 13
- Encendido 13

---

## 4 Reproducción 14

- Reproducción de un disco 14
- Reproducción desde un dispositivo USB 14

---

## 5 Opciones de reproducción 15

- Hace una pausa / reanuda la reproducción 15
- Detener la reproducción 15
- Cómo ir directamente a una pista 15
- Búsqueda dentro de una pista 15
- Repetición de la reproducción y reproducción aleatoria 15
- Programación de pistas 15
- Cómo mostrar información ID3 16

---

## 6 Reproducción desde un dispositivo Bluetooth 17

---

## 7 Reproducción desde el iPod/iPhone 18

- Modelos de iPod/iPhone compatibles 18
- Colocación del iPod/iPhone 18
- Cómo escuchar el iPod/iPhone 18
- Carga del iPod/iPhone 19
- Cómo quitar el iPod/iPhone 19

---

## 8 Cómo escuchar la radio 20

- Sintonización de una emisora de radio 20
- Selección de la transmisión de radio en estéreo o mono 20
- Programación de las emisoras de radio 20
- Selección de una emisora de radio presintonizada 21
- Cómo mostrar la información de reproducción 21

---

## 9 Ajuste del sonido 22

- Ajuste del volumen 22
- Ajuste del nivel de graves o agudos 22
- Silenciamiento del sonido 22

---

## 10 Otras funciones 23

- Ajuste del temporizador de desconexión automática 23
- Ajuste del temporizador de alarma 23
- Reproducción desde un dispositivo externo 24

---

## 11 Información del producto 25

- Especificaciones 25
- Información sobre reproducción de USB 26
- Formatos de disco MP3 compatibles 26

---

## 12 Solución de problemas 27

# 1 Advertencias y seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar este producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

## Seguridad



### Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del aparato.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Guarde estas instrucciones.
- 3 Preste atención a todas las advertencias.
- 4 Siga todas las instrucciones.
- 5 No use este aparato cerca del agua.
- 6 Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- 7 No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- 8 No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).

- 9 Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
- 10 Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- 11 Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- 12 Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- 13 El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- 14 No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- 15 No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- 16 Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, deberá tenerlos siempre a mano.

- ⑰ **Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del producto para que se ventile.**
- ⑱ **No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz solar, el fuego o similares.**

## Notas importantes para usuarios del Reino Unido

### Fusible de alimentación

Esta información se aplica sólo a productos con un enchufe de Reino Unido.

Este producto está equipado con un enchufe moldeado aprobado. Si reemplaza el fusible, utilice uno con:

- las clasificaciones mostradas en la clavija,
- una aprobación BS 1362, y
- la marca de aprobación ASTA.

Póngase en contacto con su proveedor si no está seguro acerca de qué tipo de fusible debe utilizar.

Precaución: Para cumplir la directiva de EMC (2004/108/EC), no separe el enchufe del cable de alimentación.

### Cómo conectar un enchufe

Los hilos del cable de alimentación tienen los colores siguientes: azul = neutro (N), marrón = activo (L).

Si los colores no se corresponden con los colores de su clavija, identifique los terminales de su clavija de la siguiente forma:

- 1 Conecte el cable azul al terminal marcado con una N o de color negro.
- 2 Conecte el cable marrón al terminal marcado con una L o de color rojo.
- 3 No conecte ningún cable al terminal de tierra del enchufe, marcado con una E (o "e") o de color verde (o verde y amarillo).

Antes de volver a colocar la cubierta del enchufe, asegúrese de que la mordaza del cable

está sujeta sobre el revestimiento del cable y no sobre los dos hilos del cable.

## Cuidado del producto

- No introduzca ningún objeto que no sean discos en el compartimento de discos.
- No introduzca ningún disco deformado o roto en el compartimento de discos.
- Saque los discos del compartimento si no va a utilizar el producto durante un largo período de tiempo.
- Utilice únicamente un paño de microfibra para limpiar el producto.

## Conservación del medioambiente



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC.

Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre

la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

#### Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

## Aviso

# CE 0560

Por la presente, WOOX Innovations declara que este producto cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Encontrará la declaración de conformidad en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por WOOX Innovations puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

### Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Philips y el emblema de escudo de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se utilizan por WOOX Innovations Limited bajo licencia de Koninklijke Philips N.V.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. WOOX se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento

sin tener la obligación de ajustar los suministros anteriores con arreglo a ello.



**Be responsible  
Respect copyrights**

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.



Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. u otros países.



“Diseñado para iPod” y “Diseñado para iPhone” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.



La marca nominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. WOOX Innovations utiliza siempre estas marcas con licencia.



© 2013 CSR plc y las empresas de su grupo.

La marca aptX® y el logotipo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o una de las empresas de su grupo y pueden estar registrados en una o más jurisdicciones.

## 2 El sistema Docking

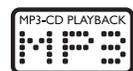
Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Introducción

Con esta unidad podrá:

- disfrutar de la música de discos, dispositivos USB, iPod/iPhone, dispositivos Bluetooth y otros dispositivos externos
- escuchar emisoras de radio

La unidad admite los siguientes formatos multimedia:

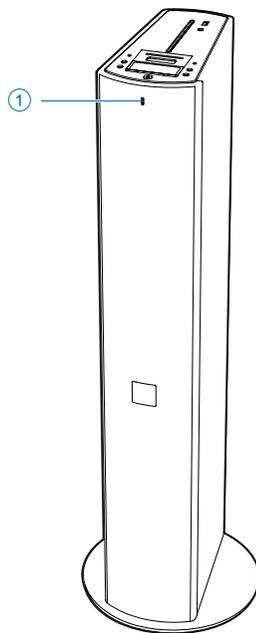
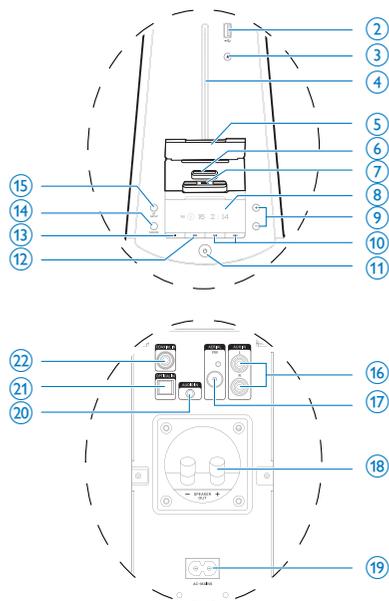


### Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- Mando a distancia con dos pilas AAA
- Cable de alimentación
- Cable de conexión de los altavoces
- antena FM
- Materiales impresos

## Descripción general del altavoz principal



- ① Indicador de Bluetooth
- ② 
  - Toma USB.
- ③ 
  - Expulsa el disco.
- ④ Cargador
- ⑤ Cubierta de las bases
  - Levántela para destapar los conectores de la base.
- ⑥ Base para iPod/iPhone con conector de 30 patillas
- ⑦ Base para iPod/iPhone con conector Lightning
- ⑧ Pantalla
  - Muestra el estado actual.
- ⑨ +/-
  - Ajustar el volumen.
- ⑩ 
  - En la fuente de disco/USB/base, tóquelo para saltar a la pista anterior/siguiente.
  - En la fuente de disco/USB/base, manténgalo pulsado para buscar dentro de una pista.
  - En la fuente de sintonizador; tóquelo para sintonizar una emisora de radio.
  - Tóquelo para ajustar el reloj y el temporizador.
- ⑪ 
  - Enciende la unidad.
  - Cambia al modo de espera o al modo de espera de bajo consumo.

**12 ▶||**

- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

**13 ■**

- Detiene la reproducción o borra un programa.

**14 SOURCE**

- Selecciona una fuente: DISC, USB, FM TUNER, DOCK (IPOD\_IPHONE), BLUETOOTH, AUX, AUDIO\_IN, OPTICAL o COAXIAL.

**15 BT SETUP**

- (Mantener pulsado) elimina la información de emparejamiento existente.

**16 AUX IN (L/R)**

- Tomas para entrada de audio RCA (rojo/blanco).

**17 FM AERIAL**

- Toma para conexión de la antena FM.

**18 Conectores de los altavoces**

- Tomas para conexión de los altavoces.

**19 AC~MAINS**

- Toma para la fuente de alimentación.

**20 AUDIO IN**

- Toma de entrada de audio de 3,5 mm.

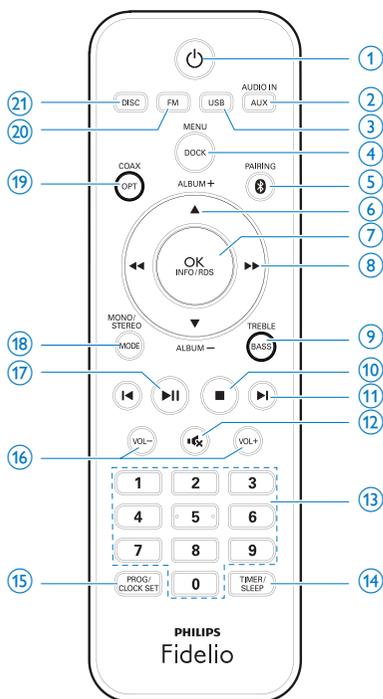
**21 OPTICAL IN**

- Toma de entrada óptica.

**22 COAXIAL IN**

- Toma de entrada coaxial.

## Descripción del control remoto



- ①
  - Enciende la unidad.
  - Cambia al modo de espera o al modo de espera de bajo consumo.
- ② **AUDIO IN/AUX**
  - Selecciona la fuente de entrada de audio de 3,5 mm o RCA (blanco/rojo).
- ③ **USB**
  - Selecciona la fuente de USB.
- ④ **DOCK/MENU**
  - Selecciona la fuente DOCK (IPOD\_ IPHONE).
  - Accede al menú del iPod/iPhone.

- ⑤ **PAIRING** 
  - Selecciona la fuente de Bluetooth.
- ⑥ **ALBUM +/- ▲ / ▼**
  - Salta al álbum anterior o siguiente.
  - Navega por los menús del iPod/iPhone.
- ⑦ **OK/INFO/RDS**
  - Confirmar una selección.
  - Selecciona la información de pantalla durante la reproducción.
  - Muestra información RDS (del inglés Radio Data System, sistema de datos por radio).
- ⑧ **◀◀ / ▶▶**
  - En la fuente de disco/USB/base, púlselo para buscar dentro de una pista.
  - En la fuente de sintonizador, púlselo para sintonizar una emisora de radio.
  - Navega por los menús del iPod/iPhone.
- ⑨ **BASS/TREBLE**
  - Ajusta el nivel de graves o agudos.
- ⑩
- ⑪ **◀I / I▶**
  - En la fuente de disco/USB/base, púlselo para saltar a la pista anterior/siguiente.
  - Ajusta el reloj y el temporizador.
  - Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- ⑫
- Para silenciar o activar el sonido.
- ⑬ **Teclado numérico**
  - Selecciona una pista.
  - Selecciona una emisora de radio presintonizada.

#### ⑭ **TIMER/SLEEP**

- Ajusta el temporizador de desconexión automática.
- Ajusta el temporizador de la alarma.

#### ⑮ **PROG/CLOCK SET**

- En la fuente de disco/USB, manténgalo pulsado para programar pistas.
- En la fuente de sintonizador; manténgalo pulsado para programar emisoras de radio.
- En el modo de espera, manténgalo pulsado para ajustar el reloj.

#### ⑯ **VOL +/-**

- Ajustar el volumen.

#### ⑰ **▶||**

- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

#### ⑱ **MODE/MONO/STEREO**

- Selecciona el modo de repetición de reproducción o de reproducción aleatoria.
- Cambia entre ESTÉREO y MONO en el modo de sintonizador.

#### ⑲ **OPT/COAX**

- Selecciona la fuente de entrada coaxial u óptica.

#### ⑳ **FM**

- Selecciona el sintonizador FM como fuente.

#### ㉑ **DISC**

- Seleccione el disco como fuente.

# 3 Introducción



## Precaución

- El uso de otros controles, ajustes o procedimientos distintos de los especificados en este manual puede causar una peligrosa exposición a la radiación u otros funcionamientos no seguros.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del dispositivo. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del dispositivo. Escriba los números aquí:

Número de modelo

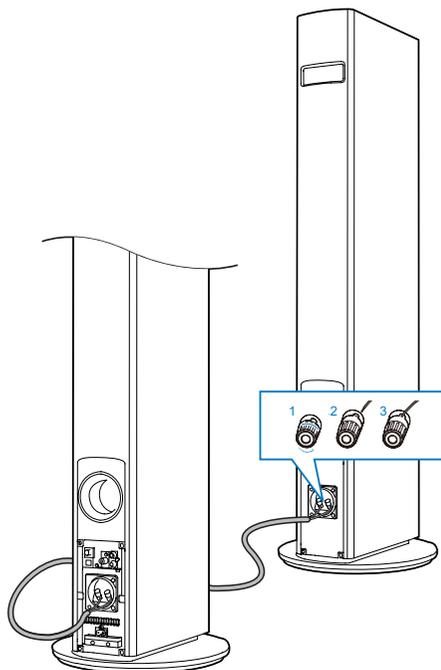
Número de serie

## Conexión de los cables del altavoz



### Nota

- Inserte por completo la parte desnuda de cada uno de los cables de los altavoces en la toma.
- Para obtener un sonido óptimo, utilice únicamente los altavoces suministrados.



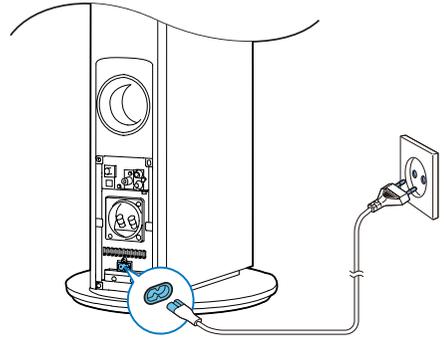
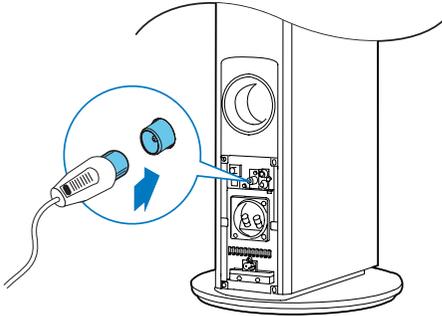
- 1 Desenrosque los conectores de los altavoces.
- 2 Inserte completamente el extremo rojo del cable de un altavoz en el conector izquierdo rojo (+).
- 3 Enrosque el conector izquierdo rojo (+) para fijar el cable.
- 4 Inserte completamente el extremo del cable de un altavoz sin marca roja en el conector izquierdo negro (-).
- 5 Enrosque el conector izquierdo negro (-) para fijar el cable.
- 6 Repita los pasos 2-5 para insertar los cables del otro altavoz en sus conectores correspondientes.

## Conexión de la antena FM



### Consejo

- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.
- Conecte la antena FM suministrada a la toma **FM AERIAL** situada en la parte posterior del altavoz principal.



## Conexión de la alimentación



### Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior de la unidad.
  - Riesgo de descarga eléctrica. Cuando desenchufe el cable de alimentación de CA, tire siempre de la clavija de la toma. No tire nunca del cable.
  - Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.
- Conecte el cable de alimentación a:
    - la toma **AC~MAINS** de la parte posterior del altavoz principal.
    - la toma de pared.

## Preparación del control remoto

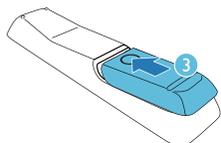
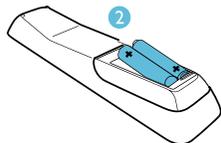
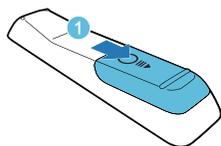


### Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor; la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.

Para introducir las pilas del control remoto:

- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte 2 pilas AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.



- 3 Pulse **◀/▶** para ajustar la hora y, a continuación, pulse **PROG/CLOCK SET**.  
↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
- 4 Pulse **◀/▶** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.

## Encendido

- Pulse **⏻**.  
↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

## Pasar al modo de espera

- Pulse **⏻** de nuevo para cambiar la unidad a modo de espera.  
↳ La retroiluminación del panel de visualización se atenúa.  
↳ En el panel de visualización aparecerá el reloj (si está ajustado).

### Para cambiar al modo de espera de bajo consumo:

- Mantenga pulsado **⏻** durante más de dos segundos.  
↳ Se apagará la retroiluminación del panel de visualización.

### Para alternar entre el modo de espera normal y el modo de espera de bajo consumo:

- Mantenga pulsado **⏻** durante más de dos segundos.

### Nota

- Si no va a utilizar el control remoto durante un período largo de tiempo, quite las pilas.
- No combine una pila nueva y otra antigua ni diferentes tipos de pilas.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

## Ajuste del reloj

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **PROG/CLOCK SET** durante más de 2 segundos para activar el modo de ajuste del reloj.  
↳ Se muestra el formato de 12 ó 24 horas.
- 2 Pulse **◀/▶** para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas y, a continuación, pulse **PROG/CLOCK SET**.  
↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.

### Nota

- Si no se pulsa ningún botón durante 15 minutos mientras la unidad está en modo de espera, esta unidad cambia al modo de espera de bajo consumo automáticamente.

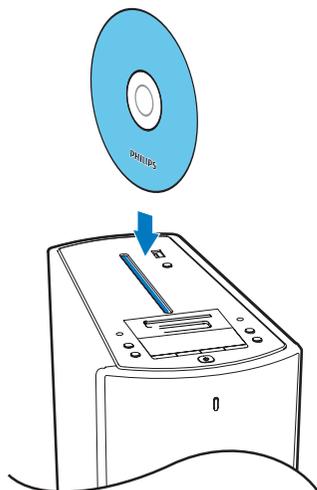
# 4 Reproducción

## Reproducción de un disco

### Nota

- Esta unidad es compatible con discos de 8 cm.

- 1 Pulse **DISC** para seleccionar el disco como fuente.
- 2 Inserte un disco en el compartimento de discos con la cara impresa hacia la izquierda.
  - ↳ El archivo empezará a reproducirse de manera automática. De lo contrario, pulse **▶||**.
  - Pulse **▲** en la parte superior del altavoz principal para expulsar el disco del compartimento.

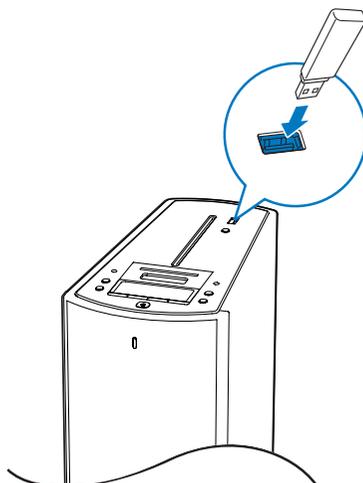


## Reproducción desde un dispositivo USB

### Nota

- Asegúrese de que el dispositivo USB contiene archivos de audio con un formato que se pueda reproducir.

- 1 Pulse **USB** para seleccionar el dispositivo USB como fuente.
- 2 Inserte el dispositivo USB en la toma **↔** (USB) de la parte superior del altavoz principal.
  - ↳ El archivo empezará a reproducirse de manera automática. De lo contrario, pulse **▶||**.



## 5 Opciones de reproducción

### Hace una pausa / reanuda la reproducción

- Para detener o reanudar la reproducción, pulse **▶II**.

### Detener la reproducción

- Durante la reproducción, pulse **■** para detener la reproducción.

### Cómo ir directamente a una pista

Para un CD:

- Pulse **I◀ / ▶I** para seleccionar otra pista.
  - Para seleccionar directamente una pista, pulse un botón del teclado numérico.

Para un disco MP3 y dispositivos USB:

- 1 Pulse **ALBUM +/- ▲ / ▼** para seleccionar un álbum o una carpeta.
- 2 Pulse **I◀ / ▶I** para seleccionar una pista o un archivo.

### Búsqueda dentro de una pista

- 1 Durante la reproducción, mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** para buscar dentro de una pista.
- 2 Suelte el botón para reanudar la reproducción normal.

### Repetición de la reproducción y reproducción aleatoria

- 1 Durante la reproducción, pulse **MODE/MONO/STEREO** varias veces para seleccionar:
  - **↻** (repetir una pista): La pista actual se reproduce una y otra vez.
  - **↻ALL** (repetir todo): Todas las pistas se reproducen una y otra vez.
  - **∞** (aleatorio): Todas las pistas se reproducen en una secuencia aleatoria.
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE/MONO/STEREO** varias veces hasta que el modo de repetición/ reproducción aleatoria desaparezca.



Nota

- No se pueden activar al mismo tiempo las funciones de repetición y de reproducción aleatoria.
- Al reproducir pistas programadas no se puede seleccionar el modo de reproducción aleatoria.

### Programación de pistas

Puede programar un máximo de 20 pistas.

- 1 En el modo de CD/USB, cuando la acción esté detenida, pulse **PROG/CLOCK SET** para activar el modo de programa.
  - ↳ **[PROG]** (programa) parpadea en la pantalla.
- 2 Para pistas MP3/WMA, pulse **ALBUM +/- ▲ / ▼** para seleccionar un álbum.
- 3 Pulse **I◀ / ▶I** para seleccionar un número de pista y, a continuación, pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas.

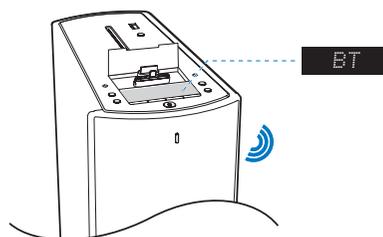
- 5 Pulse ►|| para reproducir las pistas programadas.
- ↳ Durante la reproducción, aparece **[PROG]** (programa).
  - Para borrar el programa, pulse ■ en la posición de parada.

---

## Cómo mostrar información ID3

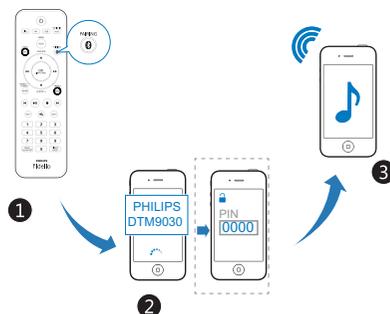
- En el modo de disco, durante la reproducción, pulse **OK/INFO/RDS** para mostrar la información siguiente:
  - Número de la pista
  - Tiempo de reproducción
  - Título de la pista
  - Nombre del artista
  - Nombre del álbum

## 6 Reproducción desde un dispositivo Bluetooth



### Nota

- Antes de conectar un dispositivo Bluetooth a la unidad, familiarícese con las funciones Bluetooth del dispositivo.
- Mantenga la unidad alejada de otros dispositivos electrónicos que pueden provocar interferencias.
- El alcance de funcionamiento efectivo entre la unidad y el dispositivo emparejado es de 10 metros (30 pies) aproximadamente.
- Cualquier obstáculo entre la unidad y el dispositivo puede reducir el alcance de funcionamiento.



- 1 Pulse **PAIRING 0** para seleccionar Bluetooth como fuente.
  - ↳ El indicador de Bluetooth parpadea en azul.
- 2 Active la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth (consulte el manual de usuario del dispositivo).
- 3 Seleccione "PHILIPS DTM9030" en el dispositivo para realizar el emparejamiento.
  - ↳ El indicador de Bluetooth se ilumina en azul de forma permanente.
  - ↳ La unidad emite un pitido.
  - Para algunos dispositivos, puede que deba introducir "0000" como contraseña de emparejamiento.
- 4 Inicie la reproducción en el dispositivo con Bluetooth.

### Consejo

- Si la unidad cambia de la fuente Bluetooth a otras fuentes, el dispositivo Bluetooth conectado se desconecta automáticamente.
- La unidad puede memorizar hasta 8 dispositivos Bluetooth conectados anteriormente.

### Para desconectar el dispositivo con Bluetooth:

- Desactive la función Bluetooth en el dispositivo; o
- Mueva el dispositivo fuera del alcance de comunicación.

### Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth:

- Mantenga pulsado **BT SETUP** en el altavoz principal durante 3 segundos.
  - ↳ La conexión Bluetooth actual se desconecta.
  - ↳ Después de que se borre correctamente, el indicador de Bluetooth parpadeará en azul.

# 7 Reproducción desde el iPod/iPhone

Puede disfrutar del sonido del iPod/iPhone a través de esta unidad.

## Modelos de iPod/iPhone compatibles

Con las dos bases integradas, la unidad admite los siguientes modelos de iPod y iPhone:

Preparado para (conexión Lightning):

- iPhone 5
- iPod nano (7ª generación)
- iPod touch (5ª generación)

También preparada para (conexión de 30 patillas):

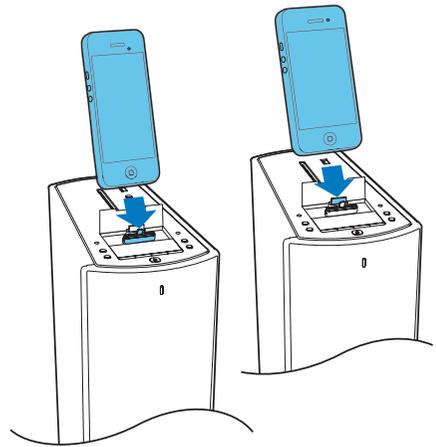
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod nano (2ª/3ª/4ª/5ª/6ª generación)
- iPod classic
- iPod touch (1ª/2ª/3ª/4ª generación)

## Colocación del iPod/iPhone

### Nota

- Solo se puede utilizar una base a la vez.

- 1 Levante la cubierta de las bases.
- 2 Conecte el iPod/iPhone al conector de la base Lightning o de 30 patillas.



## Cómo escuchar el iPod/iPhone

### Nota

- Asegúrese de que el iPod/iPhone se ha colocado firmemente.

- 1 Pulse **DOCK/MENU** para seleccionar la base como fuente.
- 2 Reproduzca audio en su iPod/iPhone.
  - Para navegar por el menú: pulse **DOCK/MENU**, pulse **▲ / ▼ / ◀ / ▶** para seleccionar y, a continuación, pulse **OK/INFO/RDS** para confirmar.
  - Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
  - Para saltar directamente a una pista, pulse **◀ / ▶**.
  - Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado **◀ / ▶**, después suéltelo para reanudar la reproducción normal.

---

## Carga del iPod/iPhone

- Si la unidad está conectada a la fuente de alimentación, el reproductor iPod/iPhone que esté colocado en la base comenzará a cargarse automáticamente.

---

## Cómo quitar el iPod/iPhone

- Tire del iPod/iPhone para quitarlo de la base.

# 8 Cómo escuchar la radio

## Sintonización de una emisora de radio

### Consejo

- Para una recepción de FM óptima, extienda por completo la antena FM y ajuste su posición.

- 1 Pulse **FM** para seleccionar el sintonizador FM como fuente.
- 2 Mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** durante más de dos segundos.
  - ↳ **[SEARCH]** (búsqueda) se muestra.
  - ↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras.
  - Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse **◀◀ / ▶▶** repetidamente hasta obtener una recepción óptima.

## Selección de la transmisión de radio en estéreo o mono

Para emisoras con una señal débil: para mejorar la recepción, cambie a sonido mono.

- En la fuente de sintonizador FM, pulse **MODE/MONO/STEREO** para seleccionar un ajuste:
  - **[STEREO]**: emisión estéreo.
  - **[MONO]**: emisión mono.

## Programación de las emisoras de radio

### Consejo

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

## Programación automática de emisoras de radio

- En el modo de sintonizador FM, mantenga pulsado **PROG/CLOCK SET** durante más de 2 segundos para activar el programa automático.
  - ↳ **[AUTO SRCH]** (búsqueda automática) se muestra.
  - ↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.
  - ↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

## Programación manual de emisoras de radio

- 1 Sintoniza una emisora de radio.
- 2 Pulse **PROG/CLOCK SET** para activar el modo de programa.
  - ↳ **[PROG]** (programa) parpadea en la pantalla.
- 3 Pulse **◀ / ▶** para asignar un número (del 1 al 20) a esta emisora de radio; a continuación, pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.
  - ↳ Aparecen el número de presintonía y la frecuencia de la emisora presintonizada.
- 4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.



## Nota

- Para sobrescribir una emisora programada, guarde otra emisora en su lugar.

---

## Selección de una emisora de radio presintonizada

- En el modo de sintonizador FM, pulse **◀/▶** para seleccionar un número de presintonía.
  - También puede pulsar los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía directamente.

---

## Cómo mostrar la información de reproducción

El sistema de datos por radio RDS (del inglés Radio Data System) es un servicio que permite a las emisoras FM mostrar información adicional.

- En el modo de sintonizador FM, pulse **OK/INFO/RDS** varias veces para mostrar la información RDS.

# 9 Ajuste del sonido

---

## Ajuste del volumen

- Durante la reproducción, pulse **VOL +/-** para aumentar o disminuir el volumen.

---

## Ajuste del nivel de graves o agudos

- Durante la reproducción, pulse **BASS/TREBLE** varias veces para ajustar el nivel de graves/agudos.

---

## Silenciamiento del sonido

- Durante la reproducción, pulse **M** para silenciar o restablecer el sonido.

# 10 Otras funciones

## Ajuste del temporizador de desconexión automática

Esta unidad cambia automáticamente al modo de espera transcurrido un periodo de tiempo determinado.

- Cuando la unidad esté encendida, pulse **TIMER/SLEEP** varias veces para seleccionar un periodo de tiempo establecido (en minutos).

Cuando está activado el temporizador de desconexión, se muestra **SLEEP** (Desconexión automática).

### Para desactivar el temporizador de desconexión automática

- Pulse **TIMER/SLEEP** varias veces y **SLEEP** (Desconexión automática) desaparecerá.

## Ajuste del temporizador de alarma

Este sistema base puede utilizarse como despertador. Puede seleccionar CD, FMTUNER, iPod/iPhone o USB como fuente de alarma.

### Nota

- Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **TIMER/SLEEP** hasta que [**SET TIMER**] (ajustar temporizador) se desplace por la pantalla.
- 2 Pulse **DISC, USB, DOCK/MENU** o **FM** para seleccionar una fuente.

- 3 Pulse **TIMER/SLEEP** para confirmar.  
↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.
- 4 Pulse **◀/▶** para ajustar la hora y, a continuación, vuelva a pulsar **TIMER/SLEEP**.  
↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
- 5 Pulse **◀/▶** para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **TIMER/SLEEP** para confirmar.  
↳ El temporizador de la alarma está ajustado y activado.

### Nota

- Para salir de los ajustes del temporizador de la alarma, pulse **■**.

## Activación y desactivación del temporizador de alarma

- En el modo de espera, pulse **TIMER/SLEEP** varias veces para activar o desactivar el temporizador de la alarma.  
↳ Si el temporizador de la alarma está activado, se muestra **TIMER** (Temporizador).  
↳ Si el temporizador de la alarma está desactivado, desaparece **TIMER** (Temporizador).

### Nota

- Si está seleccionada la fuente CD/USB/DOCK pero no se ha insertado un disco o no se ha conectado un dispositivo USB/iPod/iPhone/, la fuente FMTUNER se selecciona automáticamente.

---

## Reproducción desde un dispositivo externo

También puede escuchar un reproductor de audio externo a través de la unidad.

### Conecte mediante la toma **AUDIO IN** :

- 1 Conecte un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) a:
  - la toma **AUDIO IN** de la parte posterior del altavoz principal.
  - La toma para auriculares de un reproductor de audio externo.
- 2 Pulse **AUDIO IN/AUX** varias veces para seleccionar la fuente de entrada de audio de 3,5 mm (**AUDIO\_IN**).
- 3 Inicie la reproducción en el reproductor de audio externo y ajuste el volumen.  
↳ Podrá oír la música a través de la unidad.
- 4 Utilice los controles de su reproductor de audio para controlar la reproducción de música.

### Conecte mediante la toma **OPTICAL IN** o **COAXIAL IN**:

- 1 Conecte un cable óptico o coaxial (no incluido) a:
  - la toma **OPTICAL IN** o **COAXIAL IN** de la parte posterior del altavoz principal.
  - La correspondiente toma de salida digital en un dispositivo de audio externo.
- 2 Pulse **OPT/COAX** varias veces para seleccionar la fuente de entrada de audio óptica o coaxial.
- 3 Inicie la reproducción en el reproductor de audio externo y ajuste el volumen.  
↳ Podrá oír la música a través de la unidad.

- 4 Utilice los controles de su reproductor de audio para controlar la reproducción de música.



### Consejo

- En el modo de entrada de audio óptica o coaxial, puede ajustar el tiempo de retardo del audio: 1) pulse **MODE/MONO/STEREO** para acceder al ajuste del retardo de audio; 2) pulse **VOL +/-** para ajustar el tiempo de retardo entre 00 ms y 200 ms.

### Conecte mediante las tomas **AUX IN (L/R)**:

- 1 Conecte un par de cables de audio RCA (rojo/blanco; no incluidos) a:
  - las tomas **AUX IN (L/R)** de la parte posterior del altavoz principal.
  - Las tomas de salida de audio de un dispositivo de audio externo.
- 2 Pulse **AUDIO IN/AUX** varias veces para seleccionar la fuente de entrada de audio (**AUX**) RCA (rojo/blanco).
- 3 Inicie la reproducción en el reproductor de audio externo y ajuste el volumen.  
↳ Podrá oír la música a través de la unidad.
- 4 Utilice los controles de su reproductor de audio para controlar la reproducción de música.

# 11 Información del producto



## Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

## Especificaciones

### Amplificador

Potencia de salida	2 X 80 W RMS
Respuesta de frecuencia	30 Hz - 20 KHz ±3 dB
Relación señal/ruido	> 80 dB
AUDIO IN	600 mV RMS, 22 kohmios

### Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
DAC de audio	24 bits/44,1 kHz
Distorsión armónica total	< 0,8% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	30 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Relación S/R	> 80 dB

### Sintonizador

Rango de sintonización	FM: 87,5- 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 KHz

Sensibilidad	
- Mono, relación S/R	26 dB < 22 dBf
- Estéreo, relación S/R	46 dB < 43 dBf
Selección de búsqueda	< 28 dBf
Distorsión armónica total	< 2%

### Altavoces

Impedancia del altavoz	6 ohmios + 2 x 3 ohmios
Controlador de altavoz	Woofer de 104 mm + woofer de 104 mm + tweeter de 33 mm
Sensibilidad	88 dB/1 m/1 W

### Bluetooth®

Versión de Bluetooth®	V2.1 + EDR
Banda de frecuencia	Banda ISM de 2,402 - 2,480 GHz
Alcance	10 m (espacio libre)

### Información general

Alimentación de CA	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo en modo de bajo consumo	<0,5 W
Consumo de energía en funcionamiento	40 W
USB directo	versión 2.0 HS
Carga de USB	≤500 mA
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	300 x 985 x 300 mm
Peso	
- Con embalaje	30,7 kg
- Unidad principal	14,11 kg

---

## Información sobre reproducción de USB

### Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en esta unidad).

### Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

### Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

---

## Formatos de disco MP3 compatibles

- ISO9660 y Joliet
- Número máximo de títulos: 512 (en función de la longitud del nombre del archivo)
- Número máximo de álbumes: 255
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades de bits variables

# 12 Solución de problemas



## Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo.

Si tiene problemas al usar esta unidad, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que la unidad esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

### No hay alimentación

- Asegúrese de que el cable de alimentación de CA de la unidad esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

### No hay sonido o éste tiene baja calidad

- Ajuste el volumen.
- Compruebe que los altavoces están conectados correctamente.
- Compruebe que las partes desnudas de los cables están bien insertadas en los conectores.

### La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.
- Como característica de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

### El control remoto no funciona

- Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el control remoto en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Reduzca la distancia entre el control remoto y la unidad.
- Inserte las pilas con la polaridad (signos +/–) alineada como se indica.
- Sustituya las pilas.
- Apunte con el control remoto directamente al sensor situado en la parte frontal de la unidad.

### No se detecta el disco

- Inserte un disco.
- Compruebe si el disco se ha insertado al revés.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.
- Use un CD que esté finalizado o un disco con el formato correcto.

### No se pueden mostrar algunos archivos en el dispositivo USB

- El número de carpetas o archivos del dispositivo USB ha superado un determinado límite. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
- Los formatos de estos archivos no son compatibles.

### El dispositivo USB no es compatible

- El dispositivo USB no es compatible con la unidad. Pruebe con otro.

### La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.
- Conecte una antena FM exterior.

### El temporizador no funciona

- Ajuste el reloj correctamente.
- Active el temporizador.

### **Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador**

- Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el cable de alimentación.
- Restablezca el reloj/temporizador.

### **La reproducción de música no está disponible en la unidad incluso después de haber realizado la conexión Bluetooth de forma correcta.**

- El dispositivo no se puede utilizar para reproducir música inalámbricamente a través de la unidad.

### **La calidad de audio es deficiente después de haber realizado una conexión con un dispositivo Bluetooth.**

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el dispositivo a la unidad o quite los obstáculos que hay entre ambos.

### **No se puede conectar a la unidad.**

- El dispositivo no admite los perfiles necesarios para la unidad.
- La función Bluetooth del dispositivo no está activada. Consulte al manual de usuario del dispositivo para averiguar cómo se activa la función.
- La unidad no está en modo de emparejamiento.
- La unidad ya está conectada a otro dispositivo con Bluetooth. Desconecte dicho dispositivo e inténtelo de nuevo.

### **El dispositivo móvil emparejado se conecta y desconecta constantemente.**

- La recepción Bluetooth es débil. Acerque el dispositivo a la unidad o quite los obstáculos que hay entre ambos.
- Algunos teléfonos móviles pueden conectarse y desconectarse constantemente cuando se realizan o terminan llamadas. Eso no indica un mal funcionamiento de la unidad.

- En el caso de algunos dispositivos, la conexión Bluetooth puede desactivarse automáticamente como función de bajo consumo. Eso no indica un mal funcionamiento de la unidad.





Specifications are subject to change without notice.  
2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.  
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

DTM9030\_UM\_10\_V2.0

